

Jeu aux poussoirs de soupape

Le contrôle du jeu aux poussoirs de soupape doit être effectué tandis que le moteur est froid. Si un réglage est nécessaire, consulter un concessionnaire Honda.

1. Déposer le couvercle droit du vilebrequin et le cache-culbuteurs.
2. Tourner le vilebrequin dans le sens des aiguilles d'une montre et mesurer le jeu entre l'arbre à cames (1) et la cale de réglage (2) avec un calibre d'épaisseur (3). L'ordre des contrôles est indiqué à la page suivante.

Ventilspiel

Überprüfen des Ventilspiels sollte bei kaltem Motor vorgenommen werden. Falls eine Einstellung erforderlich ist, suchen Sie Ihren nächsten HONDA-Händler auf.

1. Den rechten Kurbelgehäusedeckel und den Zylinderkopfdeckel entfernen.
2. Die Kurbelwelle im Uhrzeigersinn drehen und das Spiel zwischen Nockenwelle (1) und Beilegescheibe (2) mit Hilfe einer Fühlerlehre (3) überprüfen. Die Prüfreihefolge wird auf der nachfolgenden Seite beschrieben.